

# I.N.R.I. : badoia da Meer digl Patnal

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **62 (1948)**

PDF erstellt am: **29.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-216935>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

---

# I. N. R. I.

Badoia da Meer digl Patnal.

La streia ha schino da maglear tschagna: pàn ner a mela. La cuvidusa ha anculetg sei da la mesa bregna da lut, cun la detta melna las davosas schmieulas pàn, ad ha catscho ellas an bucca an egna gea. Ussa saportratg' la, nedar saportratg' la nut, a sea ergia cugl mantùn segl cumbal, igl cumbal dretg sen la mesa, ad igls ils vieults ancùntar la cazola da zef c'arda.

Ella stat cieua tràntar igls seas dus amitgs, egn giat ner a Jesus Christus.

Igl giat fova avànt onns vagnieu sen seas aignas tappas na tiar ella: «miau, miau», veva'l schamieu, a sgriflo ved igls barcùns schieults da la faneastra. Ad ella veva prieu naadaint el a stgaldo el cugl sieus flo greaf a tràntar igls seas cavadeals pirieus, a quel veva dalùnga antschiat a filar. A daquadanvei ha'l ella tanieu el sco par aigian feagl, parquegl c'ella veva betga otars unfànts, la streia. Da dretga raschùn vev'la egn, ea, egna matta maridada, cugl Masuc, igl pur grànd da Flearda, mo quella saturpigeava gioud la si' mamma, cun quegl c'igl cureva la scadatga ca lezza segi egna streia.

Mo cugl Christus earigl ieu otar. Lez veva egn daquels tùn ziplasontgs, egn Tirolar, near seiou tge, palando sei ad ella tsche gi, c'ella ha ligieu ad el la vetta sen la pala màn: ca'l vegi nigns raps parsuaintar, veva'l getg que tamazi, partge ussa segi vagnieu naasei agl Tirol que Luther cun giaval a tut, a c'igl vommi mal cugls ziplasontgs, ad ascheia daquellas getgas. Tgi ca segi que Luther veva la streia nignas marottas da saver. Glez fova ad ella tuttegna. Ella veva gea fatg giou da zufflar sen daquellas meardas. Gnànc aint alla baselgia da Sogn Fluregn a Masagn, nungir an quella da Sontga Maria da Tusàn, vev'la dastgieu tarlar la Messa. Sco egn tgàn vev'ni saglianto or ella, sco egn tgàn rugnus.

«Le me que sfiaro tscha sen mesa», vev'la getg alla gritta agli ziplasontgs, «a va agli giaval, a sale betga pli ver te quasei, mains ca tei vegias gearmains raps alla tschenta.»

Mo alu vev'la tutteguna stuvieu vurdar sen que povaret, ca schascheva tscha sen la mesa, grànd a blut sco'gn unfànt nofnaschieu, a dagutava da sàng giou digl tgieu ad or digl cor: «tei vezzas or gest sco'gl mieus Peadar barmiart, cura ca'l e sto schmardaglieu sut igl pegn agl vòld da la Quadra.» A Jesus veva vurdo sen ella tras igls palpeadars miaz saros a marfs da las pagnas sco par gir: «Po eas-sar, streia.»

A daquadanvei fova'l ear igl Christus sto da tgea alla baita da la streia: el palandava adegna seiagiou par la pre sur la mesa nera da lut, a vurdava adegna surangiou sainza gir pled. Ad ella veva survagnieu schi bugent el, ca'la veva egn' ea prieu el sut bratsch a radetg el a Val a scho surdorar el alla stizùn da Gion Caplasch. A tge breias ca'la veva giou par igl radir sei antiar ad antraig, partge ca tut ca schivlava ancùntar ella a leva strer davent igl sieus Jesus Christus.

Ad igl giat c'antschevar veva giou temmas c'igl um sen la crusch vagness naagiou a magleass sei la si' maglia, veva plànsieu sadiso veda que tscheart giasl, ca vurdava trest sen tut, magleava iut, betga pàn, betga schambrotta, betga mirs, ea, gnànc las mustgas ca sgulavan sper el veiana agls tgòlds suaintarmiazgis da stad.

A la streia stat ussa cieua tràntar igls seas dus amitgs, igl giat ner a Jesus Christus, ad els spetgan, c'ella ca sa, bagliaffi.

Mo lezza sera vev'la betga gest la bùna. Ella fòva sglisheada oragiou par la sglatscha cun da radir sei segl dias gob l'aua alla bulscha grànda a la mataneglia da Valegna veva tarmess na viars a schivals ancùntar ella, a la crusch digl dias fageva ad ella uss aschi mal, c'ella veva nignas cuvedas par patarliazis sco schaglioc mintga sera. Jesus Christus veva ear betga preascha, ad igl giat, quel sasamegeava da la giatta alva digl mastral.

«Ea», ha'la getg tutanegn' ea, la streia se par Jesus: «Tei vassas stuvieu ver, tei, cura c'jou sund dada giou, vassas lu gearmains savieu gidar a mei, he — Quegl e schon scogl soda da saschar palandar sei parveia digls putgieus digl mund. — Mo scha tei vegnessas par urealas naagiou fussigl migliar, tratg' jou.

Ad ànc migliar fussigl sto sch'tei fussas naschieu qua tiar quella parleramainta noscha, ampe da liagn an que Palastegna ca nign sa noua c'igl e. Qua vassas tei giou detg' avunda da gidar, ple c'avunda. Ad ussa stuvessas tei duvrir egn' ea la bucca a gir a mei sco jou

stotgi far daquadanvei par radir naasei aua a lenna. — He, gi egn' ea! Tei has bian, tei drovas nut da maglear a nut da far fiac. Tei sas betga sco'gl stat cura c'ign ha fom.»

Ad igl Christus vurdava cugls ils da pagnas a sapartartgeava ved igls tains cura ca'l veva schmaglianto, cun seat pàns, quattarmelli dels — mo el geva betg' egn pled. Ad igl giat vurdava cugls ils sbrinzlànts, veards se par el, gest sco'gl fuss l'ampremma gea cagl vazess sen la pre.

«Moscha», ha la streia getg, «moscha, cun te ha'gl nign senn da bagliafar, Christus», ad e lavada sei. Egna pintga fov'la ella, tut breg-n-nera, plagn da pials ners sen la gneffa, ad egna goba ca vagneva diasch geadas pli grànda sen las pres cura c'ella sabulacava anturn.

Ad ella ha antschiat a satrer or. Cura ca'l e stada an tgamischa, e'la zapigneada cun pes bluts sco'gn unfànt gob, nedar egn àngal por sainza alas, toccan vei tiar la cazola da zef ca sasgurlava sbleha sen la mesa, ad ha getg: «Bùna notg, Christus», ad ha zufflo segl limegl.

Lura ha'la sbluto aint alla notg la si' tgarn pirida, ca Christus, sco par um, dastgeava betga ver, ad ha samess par lùnga sut la si' cuvreia da scrottas, nieuva, alla disa viglia, sco igls unfànts nofnaschieus a sco las baras.

Aluscha e'gl sto notg.

Tge vezzas tei da notg? Stgir, nut otar ca stgir. La vischnànca e sco zuflada davent dad egn zuffal neraint. La valada e plagna tgiambla scrottas neras. Igls cualms en davent, nedar els en qua, sco ners schabiarts ca tei sas betga pli noua c'igl en, a sas tuttegna dar cugl tgieu ancùntar els cur ca tei vas. Tei sas betga pli noua ca e la veia, noua c'e igl pro, noua c'igl malavurdo. Tei sas betga noua c'e igl tieus litg, noua las ti's tgossas. Tut e ner, a tei vas a palpànt a palpas ner, partge ca la stgiradetna satgatscha aint par tut las fessas a rusnas, da las fossas digls morts, toccan sen tschial.

Geabagn, igl e sto notg ear quella gea. Aluscha e'la vagnida, la mort. Partge ella vean bugent la notg. La tschocca vean cun zaps d'umbrivgia a palpa segls litgs digls carstgàns a «tac» stanschainta ella ign, aluscha e nut pli d'anturn dad el: a nign ca sa scha que segi sto bian near mal. Ella vean natiar ad anvida egna fevra ca arda a rumpa igl tieus flo, nedar cugl cunti digl tieus anamitg ca spàrtga

parmiaz igl tieus cor, nedar cun egn estga c'anvida fiac sut egn bratsch fagn, ad egn bratsch fagn anvida fiac ved essas da la ti' tgea, ad igl lenn anvida fiac ved las cuvreias digl tieus litg, a las cuvreias ampizzan la ti' tgarn alva a santevla, a tei stànschas, sastorschas, schemmas ampoet, aluscha sastuleschas vei, alusch es tei betga ple tei, mo egnà plùnetta ossa crutscha sen rumiant da tschendra a fulegn.

Egn giat, quel ha gea bian, pli tgieuntsch da mitshear, el seglia or par egnà rusna alla faneastra a metscha or agl ler bletsch, stgir a sayir. Mo egnà viglia . . . Mo glez e gea tuttegna, ad igl ha ear nign senn d'uncurir sco'gl segi ieu, tgi ca vegi anvido aschei'egn fiac. Jou ve schon getg a vus, que e sto me egnà streia ca e arsa.

A la damàn marvegl, cura c'igl tgavrer da Savusch ha vieu ca la baita da la streia fòva scungirada, a me ànc egn nivalet fem sabulacava se pigl ler grisch da la damàn, e'l tgilato anturn tras tscheppa a stearpa par darasar quellas novas, a las prusas scada-tgas vagnevan or segl esch miaz tratgas aint a cun gneffas da sian talatgâv'ni a s'anzinavan, ad angraztgeavan agli Sontga Maria da Tusàn, ca las vegi spindro digl barlot.

Egn um grànd a stgir, cun egn fest antamàn, igl lep da la tga-petscha segls ils, ad egnà bulscha tgirom se dias, ha sabuyagieu segl tard miazgi da tsche gi, se par la veia da la baita da la streia da Valogna. Que eara igl pur grànd Masuc, egn digls grànd purs da la Mantogna, ca veva menna gieu mains ca tschuncànta vatgas an navugl, ad agl sieus zonn menna mains ca tschiant nursas.

El sarumpa veia cugl fest sei toccan tiar la baita sbuvada. Las crustas nerars digls mirs ars rin (near bregian) agl sulegl sco la bucca vitta d'egn vigl ca dorma sut egn pumer.

El varda ad anquiara, igl pur grànd Masuc, mo qua e me sulegl, a fulegn a savur da tgarn arssa. El safa anavànt a sfuretscha sen la caltschegna segl palantschieu. Nut e qua, nut! «Ach Jesus, Giusep a Mareia, tge tgossas.» Egn umalossa vit an garnugl sen egnà rùna tschendra a fulegn, tschiyegna a ri ancùntar igl pur grànd Masuc. Ea! Lezza eara ella, la si' sira, la mamma da l'Urschla. Tscheart e'gl da sapartartgear ca quell'ossa han egn'ea purto la si' dunna. Ea, c'anzatgi ha brànclo tràntar quell'ossa, cura c'igl earan surtratgas cun tgarn, a fatg mamma la streia.

Ussa e'la morta! Trer giou la tgeapeala, glez sto'gn schigea c'ella e

stada eгна streia. Ign dastgeass betga eassar lead cura c'ign mora da quella mort, glez e la vardad. Mo quella sira streia fova egn tatg segl bòn num digls Masucs, egn grànd tatg. Toccan giou Tusàn ruschanav'ni da la Masucca, feglia da la streia. Mo uossa stuveva'l far preascha. El vess giou nuvidas scha la glieud vess vieu el, igl pur grànd, a sfuritgànt anturn alla baita da la streia. Tgi sa noua gianzar ca'la veva zupo igls raps?

Ad el sfuretga, a splùnta a petga cugl fest, ravulta cugls màns a sclomma: ad igl umalossa ri an l'antgearna a zuppa igls ils cun la si garletta. Zacarment... nut, spir rumiant, spir patetg, blut nut.

«Ach, betga megna dabot cun quellas furtegnas da buab: possa ampoet, a sapartratga noua c'igl stgazzi savess eassar.»

El va giouador a satschainta sen egn crap ancùntar igl sulegi ca sasvearscha. Tei vezzas la si' tatonna bregna, dira sco tgir, a pussànta sco quella d'egn tor. La strivla frùnt bass, noua c'igls tga-vels spess, dirs, ners rumpan aint, lezza vezzas betga, mo vezzas tuttegna ca tut igl sieus tgiarp sapartratga, nedar amprova da sapatartgear egn partratg, noua ca'l setgi eassar igl stgazi. Mo el tgatta nut. El sgratta igl tgieu cun rabtgas sco sch'el vess melli plugls tràntar quellas zetlas nerass. El spida, mo el tgatta nut, el spida ànc egn'ea sco scha'l vess rànglas alla gargiatta. Igl gida nut. Noua e'gl peia? El savolva, el leava a tgitta aint par vurdar sch'igl segi liaint nut otar ca pres a palanschieus. Ach, igl alf umalossa ri tscha ànc adegna a zupainta igls ils cun la garletta. Mo scha quella schmaladida vess igl stgazzi alla bisatga sut ella?

«Jössas, tge sto'gn far par survagnir la si' aigna iarta! Ear sfuritgear igls morts cugl fest, sto'gn.» Igl umalossa ri. Mo anzatge ha'la gea agl ravugl miaz sfundro allas tschendas. Hei, Dieus, tge vùngas. Mo tge giaval e que? Ach que e me egn Nossegner!

Ea, glez fovigl, el fova Jesus Christus, quel palando sen la crusch, quella ca palandava ved la pre. Igl fiac veva ars la crusch, mò veva betga savieu ardar Christus, parquegl c'el eara da dor. A Christus fova do giou cun bratscha duvearta sen la streia, mo megna tard par spindrar ella da que unfiarn sen teara.

Ad el fòva vagnieu tut da fulegn, gest sco'gn Jesus negar. Mo el vurdava ànc adegna cugls seas ils trests da larmas (igls negars bregian gea ear) ad igls tatgs da sàng, quels targlischevan ànc dapli, sco ieuvas culeschan.

«Jössas, jössas», ha'l getg igl pur grànd Masuc, ad ha prieu cun las si's brànclas bregnas que Jesus grànd a blut sco'gn unfànt, ha vieult el da tut las varts, alusch ha'l sansino.

«Aint agl num digl Bab, digl Fegl, digl Sontg Spiart, jou se betga tgi ca tei es, sch'tei es egn Christus digl barlot, nedar egn dretg! Mo par far la sayira viiou radir te giou Tusàn, tigl Rosenfeld harmer. Egn per bluztgars survignt' jou.»

Ad el ha stumple aint alla si' bulscha vid-videtscha igl Christus da fulegn, mo lá bratscha da lez, disada ved la crusch, fova megna spargazada par saver ir aint alla bulscha, a bratscha a best digl Christus pizavan su'gl ur bulscha or, sco sch'igl lessan paglear anturn anzatgi, ad igls seas ils tgitavan or trests tràntar la barba da fulegn a la crùna da spegnas nerass.

Dantànt fastignava'l igl pur grànd oragiou a Val, partge ca'l veva ànc anzatge da rugalar giou Tusàn, ad igl vagneva stgir, ad igl partraig da sarùnàr sei puspe cun que Christus se dias tras la val da la «Mala Notg» (nossa dunna da Mistegl, gida!) fageva schnavurs ad el. Ad el tgitatava oradaquigiou sco'gn anugl nosch a deva plùntanadas tràntar tscheppa a stearpa. Ad igl Christus sbarlitava segl tgil ad el, a purscheva la bratscha ca pagleava anturn a nign.

«Miau, miau», ha'gl tulano tras las tgaglias. Igl pur grànd Masuc ha savieult anavos sco sch'el vess survagnieu egna fetga. Egn giat ner tgitatava ord igl tgagliom a fageva da sagutar el.

«Tei, coga digl barlot», ha'l getg igl Masuc, ad ha fiars egn crap ancùntar gli giat.

«Miau, miau», igl giat cureva tuttegna ancùntar el, sculz a trest sugatava'l, sco scha'l vess speartas da rivar datiar.

«Jössas!» ha'l briglieu, igl pur grànd Masuc, a tutanegn' ea ha'l sancurschieu segl tgil la pesa digl Christus, a ha danadetg straig naagiou la bulscha, ha tschifo igl Christus niu a spurno or el: «ussa seiou ca tei es digl barlot», ha'l clamo anavos, alusch anavànt a cupetgas oragiou pigls bots a trànter igls pegns neraints.

Igl giat an egn per sagls sculz ha tgato Jesus: «Miau, miau», ha'l getg agli. Mo igl Christus vurdava trest ancùntar tschial cun la bratscha spargazada: «Miau», ha'l getg igl giat sco a bargiànt ad ha antschiat a litgear giou las plaias nerass da Christus.

Ad igl e sto notg ànc egna gea.